



Elbest Hotels

SIEĆ HOTELI I OŚRODKÓW
W CAŁEJ POLSCE



HOTEL
WOLIN

Elbest Hotels

INFORMATOR HOTELOWY HOTELINFORMATIONEN



Informator jest własnością hotelu. Prosimy o pozostawienie go w pokoju.
Die Informationsbroschüre ist Eigentum des Hotels. Bitte lassen Sie diese im Zimmer zurück.



Szanowni Goście,

*to dla nas niezwykle zaszczyt gościć Państwa w Hotelu Wolin*** w Międzyzdrojach – mieście pełnym Gwiazd. Mamy nadzieję, że czas spędzony w naszym hotelu upłynie w przyjemnej i spokojnej atmosferze. W imieniu całej obsługi oraz własnym, gwarantujemy, że dokończymy wszelkich starań, aby Państwa pobyt był wyjątkowy.*

Prosimy pamiętać, że jesteśmy tutaj po to, aby mogli Państwo odpocząć. Pozostając do dyspozycji, życzymy udanego wypoczynku.

Z wyrazami szacunku,

Dyrekcja Hotelu WOLIN

Liebe Gäste,

*Es ist uns eine große Ehre, Sie im Hotel Wolin*** in Międzyzdroje (Misdroy) - einer Stadt voller Stars - begrüßen zu dürfen. Wir hoffen, dass Sie die Zeit in unserem Hotel in einer ruhigen und angenehmen Atmosphäre verbringen. Im Namen des gesamten Personals und im eigenen Namen garantieren wir, dass wir unser Bestes tun, um Ihren Aufenthalt bei uns zu einem außergewöhnlichen Erlebnis zu machen.*

Bitte denken Sie daran, dass wir hier für Sie sind, damit Sie sich ausruhen können. Wir stehen Ihnen zur Verfügung und wünschen einen angenehmen Urlaub.

Hochachtungsvoll,

Direktion des Hotels WOLIN



HOTEL WOLIN

PODSTAWOWE INFORMACJE



Adres: ul. Nowomyśliwska 76,
72-500 Międzyzdroje



Tel.: +48 91 328 10 35



E-mail: recepca@hotelwolin.pl



www.hotelwolin.pl



Hotel Wolin***, nadmorski obiekt dysponuje 317 miejscami noclegowymi w 156 pokojach o zróżnicowanym standardzie stanowi idealne miejsce na wypoczynek w klimacie leczniczego jodu. Posiada nowoczesne zaplecze konferencyjne oraz rekreacyjne, które jest gwarancją relaksu połączonego z aktywnym wypoczynkiem oraz organizacji spotkań biznesowych i integracyjnych.

Dbając o bezpieczeństwo i spokój naszych Gości, teren wokół hotelu jest ogrodzony i monitorowany. Profesjonalna obsługa, przyjazna atmosfera i różnorodność świadczonych przez nas usług zapewnią Państwu niezapomniane wrażenia i doskonałe warunki pobytu w naszym hotelu.



Doba hotelowa

rozpoczyna się o godz. **15:00** w dniu przyjazdu i kończy się o godz. **12:00** w dniu wyjazdu. W celu przedłużenia doby hotelowej prosimy o kontakt z recepcją pod nr tel. **5** lub **660**.



HOTEL WOLIN

GRUNDINFORMATIONEN



Adresse: ul. Nowomyśliwska 76,
72-500 Międzyzdroje



Tel.: +48 91 328 10 35



E-mail: recepca@hotelwolin.pl



www.hotelwolin.pl



Hotel Wolin verfügt über 317 Unterkunftsplätze in 156 Zimmern mit unterschiedlichem Standard. Das Objekt ist ein perfekter Ort zum Ausruhen in einem therapeutischen, jodhaltigen Klima. Es verfügt über moderne Konferenzräume und Freizeiteinrichtungen, die ermöglichen, Entspannung mit aktiver Erholung und Geschäfts- und Integrationstreffen zu verbinden.

Um die Sicherheit und Ruhe unserer Gäste zu gewährleisten, ist das Gebiet um das Hotel eingezäunt und überwacht. Professionelles Personal, freundliche Atmosphäre und eine breite Palette unserer Dienstleistungen garantieren ein unvergessliches Erlebnis und hervorragende Bedingungen für Ihren Aufenthalt in unserem Hotel.



Check-in / Check-out

Die Zimmer stehen ab **15:00** Uhr am Anreisetag und bis zu **12:00** Uhr am Abreisetag zu Verfügung. Wenn Sie Ihren Aufenthalt verlängern möchten, wenden Sie sich bitte an die Rezeption - Tel. **5** oder **660**.



HOTEL WOLIN

WYKAZ NUMERÓW TELEFONÓW



RECEPCJA 5 lub 660

RESTAURACJA 631

ROOMSERVICE 631

BAR 670

BASEN 621

POŁĄCZENIE ZEWNĘTRZNE 7 i żądany numer

TAXI nr dostępny w recepcji

POLICJA 997 lub **112** lub **91 38 25 511**

STRAŻ POŻARNA 998 lub **112**

POGOTOWIE RATUNKOWE 999 lub **112**

STRAŻ MIEJSKA 91 327 56 40

PRZYCHODNIA ZDROWIA 91 328 01 79

APTEKA (ul. Gryfa Pomorskiego 25) **91 321 53 36**
(ul. Ignacego Krasickiego 10B) **91 323 21 20**

Recepcja

Pracownicy recepcji zawsze służą pomocą. Aby skontaktować się z recepcją należy wybrać numer **5** lub **660**.

Budzenie

Usługę prosimy zamawiać w recepcji pod nr tel. **5** lub **660**.

Internet

Na terenie całego hotelu funkcjonuje sieć WI-FI. Połączenie jest bezpłatne.

Login: Hotel_Wolin
Hasło: 1234567890

Szlafrok

W recepcji mogą Państwo wypożyczyć szlafrok frotte za dodatkową opłatą.

Koszty połączeń zewnętrznych

W celu uzyskania połączenia z numerem zewnętrznym, prosimy o wybranie numeru 7, a następnie numeru abonenta. Koszty innych połączeń są doliczane do rachunku hotelowego.
(Cena jednego impulsu wynosi 0,70 PLN)

Połączenie z innym pokojem hotelowym

Numer pokoju jest jednocześnie numerem telefonu. Połączenia wewnątrz hotelu są bezpłatne.



HOTEL WOLIN

VERZEICHNIS DER TELEFONNUMMERN



REZEPTION 5 oder **660**

RESTAURANT 631

ZIMMERSERVICE 631

BAR 670

SCHWIMMBAD 621

EXTERNER ANRUF 7 und gewünschte Telefonnummer

TAXI erhältlich an der Rezeption

POLICJA 997 oder **112** oder **91 38 25 511**

STRAŻ POŻARNA 998 oder **112**

POGOTOWIE RATUNKOWE 999 oder **112**

STRAŻ MIEJSKA 91 327 56 40

PRZYCHODNIA ZDROWIA 91 328 01 79

APTEKA (ul. Gryfa Pomorskiego 25) **91 321 53 36**
(ul. Ignacego Krasickiego 10B) **91 323 21 20**

Rezeption

as Personal an der Rezeption ist immer für Sie da.
Um die Rezeption zu kontaktieren,
bitte die Nummer **5** oder **660** wählen.

Weckdienst

Diese Dienstleistung bitte an der Rezeption
unter der Nummer **5** oder **660** bestellen.

Internet

All unseren Gästen steht im gesamten Haus
kostenloses WI-FI zur Verfügung.

Login: Hotel_Wolin
Passwort: 1234567890

Bademantel

An der Rezeption können Sie einen Frottee-Bademantel
gegen zusätzliche Gebühr ausleihen.

Kosten externer Anrufe

Um eine externe Nummer anzurufen, bitte zuerst 7 und
dann eine gewünschte Telefonnummer wählen. Die Kos-
ten für andere Anrufe werden auf die Hotelrechnung ge-
setzt.
(Die Kosten für einen Impuls betragen 0,70 PLN).

Andere Zimmer anrufen

Die Nummer eines Hotelzimmers ist gleichzeitig eine Tele-
fonnummer. Anrufe innerhalb des Hotels sind kostenlos.



HOTEL WOLIN

POKÓJ HOTELOWY



Światło w pokoju

Aby uaktywnić dopływ energii do Państwa pokoju, prosimy o **umieszczenie karty magnetycznej w specjalnej kieszeni**, znajdującej się na ścianie obok drzwi wejściowych.

Poduszka

W celu otrzymania dodatkowej poduszki lub wymiany dotychczasowej na mniejszą lub ortopedyczną, prosimy o kontakt z recepcją pod numerem tel. **5** lub **660**.

Prasowanie

Na Państwa życzenie dostarczymy do pokoju żelazko i deskę do prasowania.

Rezerwacja pokoju

Rezerwacji lub przedłużenia doby można dokonać telefonicznie pod numerem tel. **5** lub **660**, e-mailem: repcja@hotelwolin.pl lub na www.hotelwolin.pl.

Sejf

Wartościowe przedmioty proponujemy pozostawić w hotelowym sejfie za dodatkową opłatą.

Goście w pokoju

Prosimy, aby Państwa goście spoza hotelu nie przebywali w pokojach dłużej niż do godziny **22:00**.

Służba pięter sprząta pokoje codziennie do godz. 15:00.

Jeśli nie życzycie sobie Państwo, aby Wam przeszkadzano, prosimy o wywieszenie zawieszki „**PROSZĘ NIE PRZESZKADZAĆ**” na klamce po zewnętrznej stronie drzwi.

Jeśli życzycie sobie Państwo, aby właśnie teraz posprzątano pokój, prosimy o wywieszenie zawieszki drugą stroną z opisem „**PROSZĘ POSPRZĄTAĆ POKÓJ**” lub zgłosić ten fakt w recepcji pod numerem tel. **5** lub **660**.



HOTEL WOLIN

HOTELZIMMER



Licht im Zimmer

Um die Energieversorgung Ihres Zimmers zu „aktivieren“, **bitte die Magnetkarte in das spezielle Fach** an der Wand hinter der Eingangstür stecken.

Kissen

Wenn Sie ein zusätzliches Kissen benötigen oder ein vorhandenes Kissen durch ein kleineres oder ein orthopädisches Kissen ersetzen möchten, wenden Sie sich bitte an die Rezeption unter der Nummer **5** oder **660**.

Bügeln

Auf Anfrage stellen wir Ihnen ein Bügeleisen und ein Bügelbrett auf dem Zimmer zur Verfügung.

Zimmerreservierung

Die Reservierung oder Verlängerung des Aufenthalts kann telefonisch unter der Nummer **5** oder **660**, per E-Mail: recepca@hotelwolin.pl oder unter www.hotelwolin.pl erfolgen.

Safe

Die Wertsachen können gegen eine zusätzliche Gebühr im Hotelsafe deponiert werden.

Gäste im Zimmer

Wir bitten, dass Ihre Gäste im Zimmer nicht länger als bis **22:00** Uhr bleiben.

Der Zimmerservice räumt die Zimmer täglich bis 15:00 Uhr auf.

Wenn Sie nicht gestört werden möchten, bitte das dafür vorgesehene Schild **„BITTE NICHT STÖREN“** außen an Ihre Hotelzimmertür hängen.

Wenn Ihr Zimmer aufgeräumt werden soll, bitte ein Schild **„BITTE DAS ZIMMER REINIGEN“** hängen oder diese Tatsache an der Rezeption unter der Nummer **5** oder **660** melden.



HOTEL WOLIN

RELAKS I WYPOCZYNEK



Na wyjątkową chwilę relaksu, hotel oddaje do dyspozycji swoich Gości, m.in.:

Basen wraz z jacuzzi

Saunę suchą

Saunę parową

Grotę solną

Siłownię

Kręgielnię

**Stół do gry w bilard
i tenisa stołowego**

W celu dokonania rezerwacji i omówienia szczegółów, prosimy o kontakt z recepcją pod numerem 5 lub 660.

Wypożyczenie sprzętu sportowego w recepcji.



HOTEL WOLIN

ENTSPANNUNG UND ERHOLUNG



Für besondere Momente der Entspannung stellt das Hotel seinen Gästen zur Verfügung u.a:

Schwimmbad mit Jacuzzi

Trockensauna

Dampfsauna

Salzgrotte

Fitnessraum

Kegelbahn

**Billard
und Tischtennis**

Um eine Reservierung vorzunehmen und die Einzelheiten zu besprechen, bitte die Rezeption unter Nummer 5 oder 660 anrufen.

Verleih von Sportgeräten an der Rezeption.



HOTEL WOLIN

FIZYKOTERAPIA



Hotel posiada bogatą ofertę zabiegów fizykoterapii, m.in.:

Pulsotronic	Laser
Termalsoft	Lampa Sollux
Diatronic	Inhalacje
Interdynamic	Fototerapia
Magnetron	Krioterapia

Wykwalifikowana kadra fizykoterapeutów i masażyistów sprawi, że poczujecie się Państwo u nas wyjątkowo.

W celu dokonania rezerwacji wybranego zabiegu, prosimy kontaktować się z recepcją pod numerem tel.: **91 328 10 35** lub drogą mailową: **repcja@hotelwolin.pl**.



HOTEL WOLIN

PHYSIOTHERAPIE



Das Hotel verfügt über ein breites Angebot an physiotherapeutischen Behandlungen, wie z. B.:

Pulsotronic	Lasertherapie
Termalsoft	Sollux-Lampe
Diatronic	Inhalationen
Interdynamic	Phototherapie
Magnetron	Kryotherapie

Unsere qualifizierte Physiotherapeuten und Masseuren sorgen dafür, dass Sie sich besonders wohl fühlen.

Um einen Termin für gewünschte Behandlung zu vereinbaren, kontaktieren Sie die Rezeption unter der Telefonnummer **91 328 10 35** oder per E-Mail an recepja@hotelwolin.pl.



HOTEL WOLIN

MASAŻE



Hotel oferuje masaże poprawiające samopoczucie i sprawność fizyczną:

Kamieniami całego ciała lub częściowy

Lomi Lomi

Z peelingiem całego ciała lub częściowy

Hiszpańską świecą

Udvarтана (peeling ziołowy)

Gorącą czekoladą całego ciała lub pleców

Ciełymi stemplami ziołowymi

Himalajskimi kulami solnymi

Klasyczny całego ciała lub częściowy

Głowy

Stóp z akupresurą

Twarzy

Drenaż limfatyczny częściowy

Power masaż



HOTEL WOLIN

MASSAGEN



Das Hotel bietet Massagen an, die Ihr Wohlbefinden und Fitness verbessern:

Massage mit heißen Steinen Ganzkörper - oder Teilmassage

Lomi Lomi

Massage mit Ganzkörper - oder Teilpeeling

Spanische Kerzenmassage

Udvarтана (Kräuterpeeling)

Hot-Chocolate Massage Ganzkörper - oder Rückenmassage

Kräuterstempelmassage

Himalaya-Salzkugel-Massage

Klassische Massage Ganzkörper - oder Teilmassage

Kopfmassage

Massage der Füße mit Akupressur

Gesichtsmassage

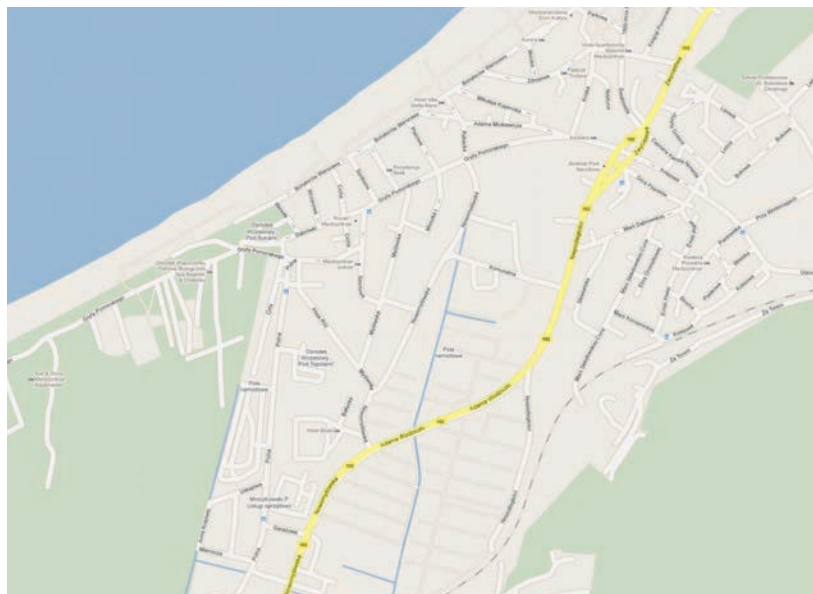
Lymphdrainage Teilmassage

Power-Massage



HOTEL WOLIN

INFORMACJE TURYSTYCZNE



Najbliższy bank

PKO BP, ul. Gryfa Pomorskiego 13 (ca. 700 m),
SANTANDER, ul. Niepodległości 2c (ca. 900 m).

Najbliższy bankomat

Bankomat EURONET (sklep NETTO),
ul. Gryfa Pomorskiego 17 (ca. 700 m),
Bankomat PKO BP,
ul. Gryfa Pomorskiego 13 (ca. 600 m).

Informacja turystyczna

Mapy, przewodniki i informatory turystyczne mogą Państwo nabyć w recepcji. Aby uzyskać bliższe informacje o okolicy, wycieczkach i atrakcjach, prosimy o kontakt z recepcją.

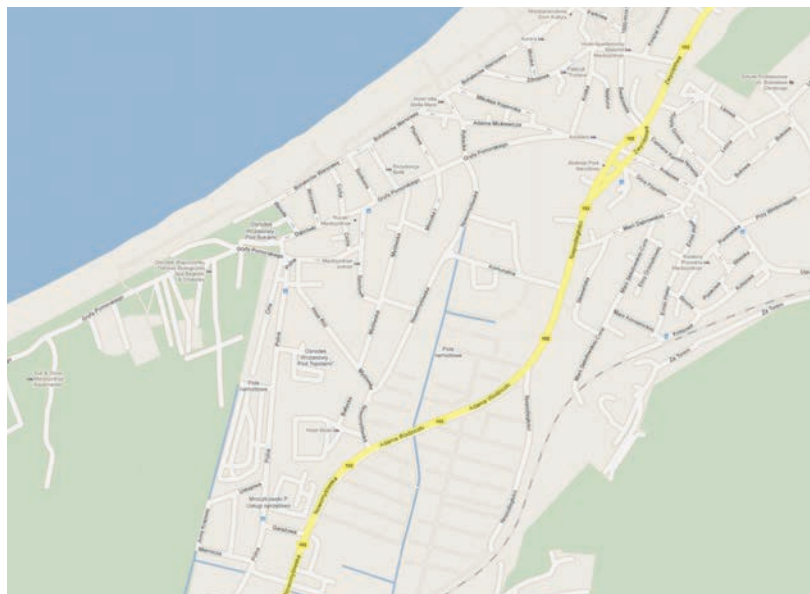
Kościół

Najbliższy kościół rzymskokatolicki znajduje się przy ul. Lipowej 2. Szczegółowych informacji udzieli Państwu recepcja pod numerem tel. **5** lub **660**.



HOTEL WOLIN

TOURISTISCHE INFORMATIONEN



Nächstgelegene Bank

PKO BP, ul. Gryfa Pomorskiego 13 (ca. 700 m),
SANTANDER, ul. Niepodległości 2c (ca. 900 m).

Nächstgelegene Geldautomat

Bankomat EURONET (Geschäft NETTO),
ul. Gryfa Pomorskiego 17 (ca. 700 m),
Bankomat PKO BP,
ul. Gryfa Pomorskiego 13 (ca. 600 m).

Tourist Information

Karten, Reiseführer und touristische Informationen sind an der Rezeption erhältlich. Für weitere Informationen über die Umgebung, Ausflüge und Sehenswürdigkeiten wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Kirche

Die **nächstgelegene römisch-katholische Kirche** befindet sich in der ul. Lipowa 2. Weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption unter der Telefonnummer **5** oder **660**.



HOTEL WOLIN

DLA GOŚCIA BIZNESOWEGO



Zapewniamy profesjonalną obsługę techniczną

Do dyspozycji Gości, hotel oddaje nowoczesne zaplecze konferencyjne, w którym znajduje się:

- sala konferencyjna mieszcząca do 140 osób, z możliwością podziału na dwie mniejsze
- sala dla 100 osób
- przestronne lobby jako potencjalne miejsce wystawiennicze

Sale konferencyjne		Układ teatralny	Układ podkowa
Studio A	[117 m ²]	80 miejsc	50 miejsc
Studio B	[104 m ²]	60 miejsc	40 miejsc
Studio A+B	[221 m ²]	140 miejsc	80 miejsc
Studio C	[140 m ²]	100 miejsc	60 miejsc

Wszystkie sale są klimatyzowane, wielofunkcyjne z pełnym wyposażeniem audiowizualnym i multimedialnym oraz z dostępem do sieci WiFi.

Zapewniamy rzetelną, fachową i kompleksową obsługę.



HOTEL WOLIN

FÜR GESCHÄFTSGÄSTE



Wir bieten professionelle technische Unterstützung

Unseren Gästen stehen moderne Konferenzräume zur Verfügung:

- ein Konferenzraum für bis zu 140 Personen, der in zwei kleinere Räume unterteilt werden
- ein Raum für 100 Personen
- eine geräumige Lobby als eventuelle Ausstellungsfläche

Konferenzräume		Theateranordnung	Hufeisenanordnung
Studio A	[117 m ²]	80 Plätze	50 Plätze
Studio B	[104 m ²]	60 Plätze	40 Plätze
Studio A+B	[221 m ²]	140 Plätze	80 Plätze
Studio C	[140 m ²]	100 Plätze	60 Plätze

Alle Räume sind klimatisiert, multifunktional und verfügen über komplette audiovisuelle und multimediale Ausrüstung sowie Wi-Fi-Zugang.

Wir bieten einen zuverlässigen, professionellen und umfassenden Service.



HOTEL WOLIN

ATRAKCJE REGIONU

WOLIŃSKI PARK NARODOWY

Powierzchnia wynosi **10 937** ha. Najbardziej charakterystycznym elementem wolińskiego krajobrazu są nadmorskie klify (góry Gosań i Kawcza), najwyższe na polskim wybrzeżu, sięgające wysokość do 93 m n.p.m. Jedną z największych atrakcji turystycznych Parku jest Zagroda Pokazowa Żubrów.



KAWCZA GÓRA

położona we wschodniej części miasta na wysokości 61 m n.p.m. **Piękna trasa spacerowa** (szlak czerwony) z możliwością zejścia schodami na plażę. Na szczycie szeroka panorama Bałtyku.

GÓRA GOSAŃ

to **najwyższe w Polsce wzniesienie (95 m n.p.m.) leżące bezpośrednio nad morzem**, z którego można podziwiać wspaniałą i rozległą panoramę Zatoki Pomorskiej, zarysy miasta Międzyzdroje, Świnoujście i niemieckiego miasta Alhbeck. Na górę można dotrzeć jadąc 4 km na wschód od Międzyzdrojów trasą Międzyzdroje - Kołobrzeg.

JEZIORO TURKUSOWE

zaliczane jest do najpiękniejszych jezior Wolińskiego Parku Narodowego. Położone jest **na wyspie Wolin**, we wsi **Wapnica** w gminie Międzyzdroje. Jezioro Turkusowe otoczone jest licznymi wzniesieniami Lubińsko – Wapnickimi, porośniętymi lasem oraz śródziemnomorską roślinnością. Na jednym z tych wzniesień zwanym **Piaskowa Góra** znajduje się punkt widokowy, z którego rozciąga się przepiękny widok na jezioro oraz malowniczo położoną Wapnicę i Lubin.

REZERWAT ŻUBRÓW

- zagroda pokazowa żubrów zajmuje **powierzchnię 28 ha**. Oddalona jest od centrum Międzyzdrojów o około 1,3 km (30 minut pieszej wycieczki). Na terenie zagrody pokazowej żubrów znajdują się dla wygody turystów: ławki, stoły, wiaty, pomosty widokowe, także dla niepełnosprawnych oraz toalety.



HOTEL WOLIN

SEHENSWÜRDIGKEITEN DER REGION

WOLLINER NATIONALPARK

Die Fläche beträgt **10 937 ha**. Die charakteristischsten Elemente der Wolliner Landschaft sind die Küstenklippe (Góra Gosań (Gosań Berg) und Góra Kawcza (Kawcza Berg)), die höchsten an der polnischen Küste sind und eine Höhe von bis zu 91 m ü. d. M. erreichen. Eine der größten touristischen Sehenswürdigkeiten des Parks ist das Wisentreservat.



KAWCZA GÓRA (KAWCZA BERG)

im östlichen Teil der Stadt auf einer Höhe von 61 m ü. d. M. gelegen. **Eine wunderschöne Wanderroute** (Rote Route) mit einer Möglichkeit, über Stufen zum Strand hinabzusteigen. Vom Gipfel erstreckt sich ein weites Panorama über die Ostsee.

GÓRA GOSAŃ (GOSAŃ BERG)

ist der höchste Erhebung Polens (95 m ü. d. M.), der direkt am Meer liegt und von dem aus man das sowohl herrliche und weite Panorama der Pommerschen Bucht als auch die Umrisse der Städte Międzyzdroje (Misdroy), Świnoujście (Swinemünde) und des deutschen Seebads Ahlbeck bewundern kann. Sie erreichen den Gipfel, indem Sie von Międzyzdroje aus 4 km nach Osten auf der Strecke Międzyzdroje - Kolobrzeg fahren.

TÜRKIS SEE

ist einer der schönsten Seen des Wolliner Nationalparks. Es befindet sich auf **der Insel Wolin (Wollin)**, im Dorf **Wapnica** (Kalkofen) in der Gemeinde Międzyzdroje. Auf einem dieser Erhebungen, **Piaskowa Góra** (Piaskowa Berg) genannt, befindet sich ein Aussichtspunkt, von dem aus sich ein schöner Blick auf den See und die malerischen Orte Wapnica und Lubin (Lebbin) erstreckt.

WISENTRESERVAT

Das Wisentschauegehe umfasst **eine Fläche von 28 ha**. Es befindet sich ca. 1,3 km vom Zentrum von Międzyzdroje und ca. 1 Minute zu Fuß! Im Wisentgehege stehen den Besuchern zur Verfügung: Bänke, Tische, einen Unterstand, Aussichtsplattformen, auch für Behinderte und Toiletten

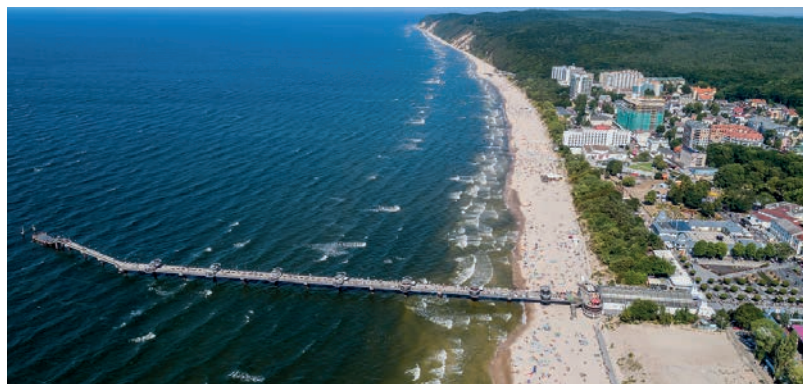


HOTEL WOLIN

ATRAKCJE REGIONU

MUZEUM PRZYRODNICZE WOLIŃSKIEGO PARKU NARODOWEGO

Trzon Muzeum Przyrodniczego stanowi 5 sal wystawieni-
niczych. Ekspozycje stale prezentują **piękno i niepowta-
rzalność przyrody Parku, bogactwo fauny i flory, budo-
wę geologiczną wyspy oraz bursztyn bałtycki**. Wystawa
„Przyroda Wolińskiego PN” to realistyczne dioramy, przed-
stawiające zwierzęta w ich naturalnych środowiskach. Duża
część przestrzeni wystawienniczej poświęcona jest fotografii
przyrodniczej, rzeźbie i malarstwu. Założeniem jest łączenie
i wzbogacanie przyrodniczych aspektów ekspozycji o dzieła
sztuki - wytwór rąk ludzkich. Obok muzeum znajduje się sta-
ła ekspozycja pary żywych **ortów bielików** (symbol Woliń-
skiego Parku Narodowego).



MOLO W MIĘDZYDROJACH

Jedną z największych zalet plaży w Międzyzdrojach jest **moło**, które sięga w morze na **395 m**. Roztacza się z niego przepiękny widok na morze i okolice. Przy wejściu na moło znajdują się charakterystyczne dwie białe, ozdobne wie-
życzki. Przed mołem znajduje się pasaż handlowy, w którym
mieszczą się rozmaite restauracje i pizzerie. Na końcu funk-
cjonuje przystań dla turystycznych statków, które wypływa-
ją stąd do Świnoujścia i niemieckich nadmorskich miejsco-
wości: Ahlbeck, Heringsdorf.

PLAŻA W MIĘDZYDROJACH

Niewątpliwie **największą atrakcją turystyczną Między-
zdrojów jest piękna plaża**, przez wielu turystów uznawana
za jedną z najlepszych nad Bałtykiem. O jej atrakcyjności
w dużej mierze stanowi czysty, drobny piasek oraz wi-
dok na międzyzdrojskie klifowe wzgórza i obecność moła.
Od strony uzdrowiska widać **Kawczą Górę, Białą Górę,
Górę Gosań** - najwyższy punkt polskiego wybrzeża (93 m
n.p.m.). Latem na plaży nie brakuje miejsc, w których moż-
na wypożyczyć sprzęt wodny i plażowy (rowery, deski wind-
surfingowe, skutery wodne, leżaki, parawany). Na plaży znaj-
dują się również ogródki gastronomiczne, w których można
smacznie zjeść i ugasić pragnienie delektując się widokiem
morza. Na wschodnim krańcu plaży, w bazie rybackiej stoją
niewielkie kutry, wykorzystywane po dzień dzisiejszy do poło-
wu ryb (głównie dorszy, sandaczy, okoni, płoci, śledzi, flądry).
Od miasta plażę oddziela pasmo niewysokich, **piaszczy-
stych wydmy**.

PRZYSTAŃ MARINA WICKO-ZALESIE

Przystań Marina Wicko położona jest nad **Zalewem Szcze-
cińskim** w akwenie jeziora **Wicko Małe**, w miejscowości
Zalesie 2 kilometry od Międzyzdrojów (na Wyspie Wolin).
Przystań posiada 10 miejsc przystosowanych do cumowa-
nia jachtów. Na terenie przystani znajdują się miejsca na
ognisko, grilla, ławki i stoliki, boisko do siatkówki oraz wy-
pożyczalnia sprzętu pływającego. Obok przystani znajduje
się **Muzeum Bunkier V3** - jedyna w Polsce ekspozycja tajnej
broni niemieckiej V3, z okresu II wojny światowej. Dziś - 61
lat po wojnie, celem ekspozycji zlokalizowanej na byłym, taj-
nym poligonie doświadczalnym w Międzyzdrojach - Zalesiu,
jest ukazanie ciekawostek militarnych, które miały zmienić
tok wojny. Ekspozycja umiejscowiona jest w bunkrze, gdzie
były składowane pociski V-3.



HOTEL WOLIN

SEHENSWÜRDIGKEITEN DER REGION

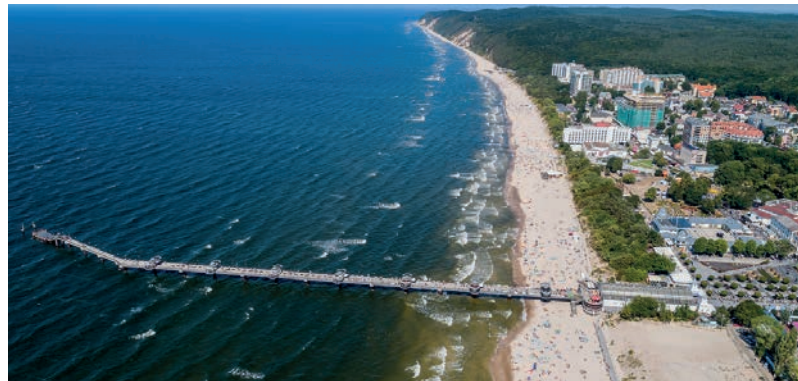
NATURMUSEUM IM WOLLINER NATIONALPARK

Der Kern des Naturmuseums besteht aus 5 Ausstellungssälen. Dauerausstellungen zeigen **die Schönheit und Einzigartigkeit der Natur des Nationalparks, den Reichtum der Fauna und Flora, die geologische Struktur der Insel und den baltischen Bernstein**. Die Ausstellung „Natur des Wolliner Nationalparks“ stellt realistische Dioramen dar, die Tiere in ihrem natürlichen Lebensraum zeigen. Ein großer Teil der Ausstellungsfläche ist der Naturfotografie, Skulptur und Malerei gewidmet. Das Ziel ist es, die natürlichen Aspekte der Ausstellung mit Kunstwerken - Erzeugnissen menschlicher Hände - zu verbinden und zu bereichern. In der Nähe vom Museum befindet sich eine Dauerausstellung mit einem lebenden Seeadlerpaar (dem Symbol des Wolliner Nationalparks).



YACHTHAFEN WICKO-ZALESIE

Der Yachthafen Wicko liegt **am Stettiner Haff** in der Nähe von **Kleiner Vietziger See, in Zalesie, 2 Kilometer von Międzyzdroje (auf der Insel Wolin)**. Die Marina verfügt über 10 Plätze, die zum Anlegen von Yachten geeignet sind. Außerdem befinden sich hier auch Plätze für Lagerfeuer, Grills, Bänke, Tische, ein Volleyballplatz und einen Wasserausrüstungsverleih. In der Nähe können Sie das **V3-Bunkermuseum** finden - die einzige Ausstellung in Polen über die deutsche Geheimwaffe V3 aus der Zeit des Zweiten Weltkriegs. Heute - elf Jahre nach dem Krieg - hat die Ausstellung im ehemaligen geheimen Versuchsgelände in Międzyzdroje - Zalesie das Ziel, militärische Merkwürdigkeiten zu zeigen, die den Verlauf des Krieges verändern sollten. Die Ausstellung befindet sich in einem Bunker, in dem V-3-Raketen gelagert wurden.



SEEBRÜCKE IN MIĘDZYDROJE

Einer der größten Vorteile des Strandes in Międzyzdroje ist **die Seebrücke, die 395 m** ins Meer hineinreicht. Es bietet einen schönen Blick auf das Meer und die Umgebung. Charakteristisch sind die beiden weißen, dekorativen Türme am Eingang. Vor der Seebrücke befindet sich eine Einkaufspassage mit Restaurants und Pizzerien. Am Ende gibt es einen Yachthafen für Touristenschiffe, die von hier aus nach Świnoujście und an die deutschen Seebäder: Ahlbeck, Heringsdorf.

STRAND IN MIĘDZYDROJE

Die größte touristische Attraktion von Międzyzdroje ist ohne Zweifel **der wunderschöne Strand**, der von vielen Touristen als einer der besten an der Ostsee angesehen wird. Seine Attraktivität ist vor allem auf den sauberen, feinen Sand und den Blick auf **die Küstenklippen** von Międzyzdroje und die Seebrücke zurückzuführen. Von der Seite des Kurorts aus kann man **Kawcza Góra (Kawcza Berg), Biała Góra (Weißer Berg) und Góra Gosań (Gosań Berg)** sehen - die höchste Erhebung der polnischen Küste (93 m ü. d. M.). Im Sommer kann man am Strand sowohl zahlreiche Wasser- und Strandausrüstungsverleihe (Fahrräder, Windsurfbretter, Wasserscooter, Liegestühle, Schirme) als auch Gastronomiebereiche finden, in denen Sie lecker essen und Durst stillen können, während Sie den Blick auf das Meer genießen. Am östlichen Ende des Strandes, in der Fischereibasis, liegen kleine Boote, mit denen noch immer Fische gefangen werden (vor allem Dorsch, Zander, Barsch, Rotaugen, Hering und Flunder). Der Strand ist von der Stadt durch eine Reihe niedriger **Sanddünen** getrennt.



HOTEL WOLIN

BEZPIECZEŃSTWO

Dbając o Państwa bezpieczeństwo podczas pobytu w Hotelu Wolin***, prosimy o przestrzeganie następujących zasad:



Należy pamiętać, aby:

- przed wyjściem z pokoju upewnić się, że drzwi do pokoju i okna zostały dokładnie zamknięte
- nie udostępniać kart do pokoju osobom trzecim
- cenne przedmioty przechowywać w sejfach, które znajdują się w holu recepcyjnym
Hotel nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy niezdeponowane w sejfie.

Zabrania się:

- stosowania prowizorycznych podłączeń instalacji elektrycznej
- używania własnych urządzeń elektrycznych, takich jak grzałka, żelazko, piecyk itp.
- palenia tytoniu
- owijania lub okrywania punktów oświetleniowych tkaniną lub papierem
- używania sprzętu i urządzeń gaśniczych niezgodnie z przeznaczeniem
- nieuzasadnionego włączania przycisków alarmowych
- pozostawiania włączonych urządzeń elektrycznych bez nadzoru
- zakłócania ciszy nocnej w godzinach od 22:00 do 6:00

W przypadku zauważenia pożaru prosimy:

- natychmiast powiadomić recepcję hotelu pod numerem telefonu 5 lub 660
- po usłyszeniu komunikatu o pożarze kierować się do wyjścia zgodnie z oznaczonymi zielonymi strzałkami z kierunkiem ewakuacji
- powiadomić o osobach, które ewentualnie mogły pozostać w pomieszczeniach zagrożonych pożarem
- nie korzystać z windy



HOTEL WOLIN

SICHERHEIT

Im Interesse Ihrer Sicherheit während des Aufenthaltes im Hotel Wolin*** bitten wir, die folgenden Regeln zu beachten:



Bitte vergessen Sie nicht:

- sich vor dem Verlassen des Zimmers zu vergewissern, dass die Zimmertür und die Fenster sorgfältig geschlossen sind
 - Ihre Zimmerkarten nicht an Dritte weiterzugeben
 - Ihre Wertsachen in den Safes aufzubewahren, die sich in der Empfangshalle befinden
- Das Hotel haftet nicht für die Gegenstände, die nicht im Safe deponiert wurden.

Es ist verboten:

- provisorische elektrische Anlagen zu benutzen
- eigene elektrische Geräte wie Heizgeräte, Bügeleisen, Herde usw. zu verwenden
- Rauchen
- Lichtpunkten mit Stoff oder Papier zu umwickeln oder abzudecken
- Feuerlöschapparatur und -geräte nicht bestimmungsgemäß zu verwenden
- Alarmtasten ohne Grund zu aktivieren
- elektrische Geräte unbeaufsichtigt eingeschaltet zu lassen
- Nachtruhe von 22:00 bis 6:00 zu stören

Wenn Sie einen Brand bemerken, bitte:

- sofort die Hotelrezeption unter der Telefonnummer 5 oder 660 anrufen
- wenn Sie eine Feuermeldung hören, bitte sich zum Ausgang begeben und die durch die grünen Pfeile gekennzeichnete Rettungswege benutzen
- alle Personen informieren, die sich eventuell in brandgefährdeten Zimmern befinden
- keinen Aufzug benutzen



HOTEL WOLIN

REGULAMIN HOTELU

Przestrzeganie poniższego regulaminu ma na celu zapewnienie Państwu spokojnego i bezpiecznego pobytu w naszym hotelu.

1. Pokój w hotelu wynajmowany jest na doby. Jeśli Gość nie określił czasu pobytu najmując pokój, przyjmuje się, że został wynajęty na jedną dobę.
2. Doba hotelowa zaczyna się o godz. 15:00, a kończy o godz. 12:00 dnia następnego.
3. Życzenia przedłużenia pobytu poza okres wskazany w dniu przybycia, Gość hotelowy powinien zgłosić w Recepcji do godz. 10:00 dnia, w którym upływa termin najmu pokoju. Hotel uwzględni życzenia przedłużenia najmu w miarę posiadanych możliwości.
4. Gość hotelowy nie może przekazać pokoju innym osobom, nawet jeśli nie upłynął okres, za który uiścił należną za pobyt opłatę. Osoby odwiedzające, niezameldowane mogą przebywać w pokoju hotelowym od godz. 10:00 do 22:00 po uprzednim powiadomieniu recepcji hotelu.
5. Hotel może odmówić przyjęcia Gościa, który podczas poprzedniego pobytu rażąco naruszył regulamin hotelowy.
6. Podczas meldowania Gość ma obowiązek okazać się wskazanym przez recepcjonistę dokumentem tożsamości. W przypadku odmowy ze strony Gościa, hotel ma prawo odmówić Gościowi możliwości zameldowania bez ponoszenia jakichkolwiek konsekwencji.
7. *Hotel świadczy usługi zgodnie ze swoją kategorią i standardem. W przypadku zastrzeżeń dotyczących jakości usług, Gość jest proszony o jak najszybsze zgłoszenie ich w recepcji, co umożliwi hotelowi niezwłoczną reakcję. Hotel ma obowiązek zapewnić:
 - warunki pełnego i nieskrępowanego wypoczynku Gości,
 - bezpieczeństwo pobytu, w tym bezpieczeństwo zachowania tajemnicy informacji o Gościu,
 - profesjonalną i uprzejmą obsługę w zakresie wszystkich usług świadczonych w hotelu,
 - sprzątanie pokoju i wykonywanie niezbędnej naprawy urządzeń podczas nieobecności Gościa, a w jego obecności tylko wówczas, gdy wyrazi takie życzenie,
 - sprawną usługę pod względem technicznym,
 - wymianę bielizny pościelowej i ręczników co 3 dni lub na życzenie Gościa.
8. Na życzenie Gościa hotel świadczy nieodpłatnie następujące usługi:
 - udzielenie informacji związanych z pobytem i podróżą,
 - budzenie o wyznaczonej godzinie,
 - przechowywanie bagażu (hotel może odmówić przyjęcia na przechowanie bagażu w terminach innych niż daty pobytu Gościa oraz rzeczy nie mających cech bagażu osobistego).
9. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie rzeczy wniesionych przez osoby korzystające z usług hotelu w zakresie określonym przepisami Kodeksu Cywilnego. Gość powinien zawiadomić recepcję hotelu o wystąpieniu szkody niezwłocznie po jej stwierdzeniu.
10. Hotel odpowiada z tytułu utraty lub uszkodzenia pieniędzy, papierów wartościowych, kosztowności albo przedmiotów mających wartość naukową lub artystyczną wyłącznie, jeśli przedmioty te zostały oddane na przechowanie do depozytu w recepcji.
11. Hotel zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia do depozytu hotelowego przedmiotów o dużej wartości, znacznych kwot pieniężnych, przedmiotów zagrażających bezpieczeństwu oraz przedmiotów wielkogabarytowych, których nie można umieścić w depozycie.
12. Parking na terenie hotelu jest monitorowany i niestrzeżony.



HOTEL WOLIN

REGULAMIN HOTELU

13. W hotelu zainstalowany jest system monitoringu w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
14. W hotelu obowiązuje zachowanie ciszy od godz. 22:00 do 6:00 dnia następnego. Zachowanie Gości i osób korzystających z usług hotelu nie powinno zakłócać spokojnego pobytu innych Gości. Hotel może odmówić dalszego świadczenia usług osobie, która narusza tę zasadę.
15. Każdorazowo opuszczając pokój, Gość powinien sprawdzić zamknięcie drzwi i pozostawić klucz w recepcji. Gość hotelowy ponosi odpowiedzialność materialną za wszelkiego rodzaju uszkodzenia i zniszczenia przedmiotów, wyposażenia i urządzeń technicznych hotelu powstałe z jego winy lub z winy odwiedzających go osób.
16. Przedmioty osobistego użytku pozostawione przez wyjeżdżającego Gościa w pokoju hotelowym będą odesłane na adres wskazany przez Gościa. W przypadku braku takiej dyspozycji hotel przechowuje te przedmioty przez 6 miesięcy.
17. Płatności za korzystanie z usług gastronomicznych, rekreacyjnych oraz usług dodatkowych, tj. opłata za połączenia wychodzące na zewnątrz, Gość reguluje przy wymeldowaniu.
18. W hotelu obowiązuje całkowity zakaz palenia.
19. Hotel akceptuje zwierzęta domowe za dodatkową opłatą.

*Hotel świadczy usługi zgodnie z obostrzeniami GIS oraz Rządu RP na dzień przyjazdu.

Zamknięcia i/lub ograniczenia usług nie są podstawą do reklamacji.



Sieć **BEZPIECZNYCH**
hotelu i ośrodków
w całej Polsce



HOTEL WOLIN

HAUSORDNUNG

Die Einhaltung der folgenden Hausordnung hat zum Ziel, Ihnen einen ruhigen und sicheren Aufenthalt in unserem Hotel zu ermöglichen.

1. Ein Zimmer im Hotel wird für einen Hoteltag anmietet. Wenn der Gast keine Angaben zur Aufenthaltsdauer machte, wird es angenommen, dass das Zimmer für einen Hoteltag anmietet wurde.
2. Der Check-in beginnt um 15:00 Uhr und endet um 12:00 Uhr des nächsten Tages.
3. Der Wunsch auf Verlängerung des Aufenthaltes über den am Ankunftstag angegebenen Termin hinaus soll an der Rezeption bis 10:00 Uhr des Tages gemeldet werden, an dem der Abmeldetermin abläuft. Das Hotel wird die Wünsche auf Verlängerung des Aufenthaltes je nach den gegebenen Möglichkeiten berücksichtigen.
4. Der Hotelgast darf das Hotelzimmer nicht an Dritten überlassen, auch wenn der Buchungszeitraum bezahlt wurde, aber noch nicht abgelaufen ist. Die Besucher, die nicht angemeldet sind, können nach vorheriger Anmeldung an der Hotelrezeption von 10:00 bis 22:00 im Hotelzimmer bleiben.
5. Das Hotel kann die Aufnahme eines Gastes verweigern, der während des letzten Aufenthalts in grober Weise gegen die Hausordnung verstieß.
6. Beim Check-in ist ein Gast verpflichtet, das vom Empfangspersonal angegebene Ausweisdokument vorzuzeigen. Im Falle einer Weigerung des Gastes hat das Hotel das Recht, ihm das Check-in ohne jegliche Konsequenzen zu verweigern.
7. *Das Hotel bietet die seiner Kategorie und seinem Standard entsprechenden Dienstleistungen an. Falls Problemen mit der Qualität von Dienstleistungen wird der Gast gebeten, diese so schnell wie möglich an der Rezeption zu melden, damit das Hotel sofort reagieren kann. Dem Hotel obliegt die Pflicht:
 - seinen Gästen volle und uneingeschränkte Erholung zu sichern,
 - für die Sicherheit, insbesondere Einhaltung der Diskretion, während des Aufenthaltes zu sorgen,
 - professionellen und zuvorkommenden Service des vollen Leistungsangebotes zu gewährleisten,
 - die Zimmer aufzuräumen und notwendige Reparaturen vorzunehmen, wenn ein Gast abwesend ist, und in seiner Anwesenheit nur dann, wenn er dies sich ausdrücklich wünscht,
 - effiziente, technische Dienstleistungen zu gewähren,
 - die Bettwäsche und Handtücher alle 3 Tage oder auf Wunsch des Gastes zu wechseln.
8. Auf Wunsch des Gastes stellt das Hotel kostenlos folgende Leistungen zur Verfügung:
 - Informationen über den Aufenthalt und die Reise,
 - Weckdienst zur gewünschten Zeit,
 - Gepäckaufbewahrung (das Hotel kann die Aufbewahrung vom Gepäck in anderem Zeitraum, als der Aufenthalt und von Gegenständen, die nicht die Merkmale von persönlichem Gepäck aufweisen, verweigern).
9. Das Hotel haftet nicht für den Verlust oder Beschädigungen der Gegenstände von Personen, die Hoteldienstleistungen im Rahmen der Bestimmungen des Zivilgesetzbuchs in Anspruch nehmen. Das Hotel haftet nicht für den Verlust oder die Beschädigung von Gegenständen, die von Personen, die die Dienstleistungen des Hotels in Anspruch nehmen, im Rahmen der Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches mitgebracht werden. Der Gast soll den Schaden sofort nach seiner Entdeckung an der Hotelrezeption melden.
10. Das Hotel haftet für den Verlust oder die Beschädigung von Geld, Wertpapieren, Wertsachen oder Gegenständen von wissenschaftlichem oder künstlerischem Wert nur dann, wenn diese Gegenstände an der Rezeption deponiert wurden.



HOTEL WOLIN

HAUSORDNUNG

11. Das Hotel behält sich das Recht vor, die Annahme von Gegenständen von hohem Wert, großen Geldbeträgen, sicherheitsgefährdenden und großflächigen Gegenständen, die nicht deponiert werden können, zu verweigern.
12. Der Parkplatz des Hotels ist überwacht und unbewacht.
13. Das Hotel verfügt über ein Überwachungssystem, um die Sicherheit zu gewährleisten.
14. Die Gäste des Hotels sind verpflichtet, die Nachtruhe von 22.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages zu beachten. Das Verhalten der Gäste und Besucher soll den ruhigen Aufenthalt der anderen Gäste nicht stören. Das Hotel kann einer Person, die gegen diese Vorschrift verstößt, weitere Dienstleistungen verweigern.
15. Bei jedem Verlassen des Zimmers soll sich ein Gast vergewissern, ob die Tür verschlossen und den Schlüssel an der Rezeption abgegeben wurde. Der Gast haftet für alle von ihm oder seinen Besuchern verursachten Schäden und Beschädigungen der Gegenstände, Ausstattung und technischen Einrichtungen des Hotels.
16. Persönliche Gegenstände, die von einem abreisenden Gast im Zimmer vergessen wurden, werden an die von ihm angegebene Adresse zurückgeschickt. Falls keine solche Anordnung erteilt wurde, werden diese Gegenstände im Hotel 6 Monate lang aufbewahren.
17. Die Zahlung für Speisen und Getränken, Freizeitaktivitäten und Zusatzleistungen, z. B. für externe Anrufe, ist vom Gast beim Check-out zu leisten.
18. Das Rauchen ist im Hotel verboten.
19. Das Hotel akzeptiert Haustiere gegen eine zusätzliche Gebühr.

*Das Hotel bietet Dienstleistungen in Übereinstimmung mit den Verschärfungen vom GIS (Sanitär-Hauptinspektor) und der Regierung der Republik Polen für den Ankunftstag.

Die Aussetzung und/oder Einschränkung von Dienstleistungen ist keine Grundlage für eine Reklamation.



Sieć **BEZPIECZNYCH**
hoteli i ośrodków
w całej Polsce



HOTEL WOLIN

REGULAMIN POBYTU ZE ZWIERZĘTAMI



1. Przyjazd do hotelu ze zwierzęciem należy zgłosić podczas rezerwacji pokoju.
2. W hotelu mogą przebywać tylko zwierzęta domowe (psy i koty), waga do 35 kg (np. labrador, bokser, buldog angielski, golden retriever).
3. Zakwaterowanie Gości ze zwierzętami możliwe jest jedynie w wyznaczonych pokojach.
4. W hotelu mogą przebywać wyłącznie zwierzęta zdrowe. Właściciel zwierzęcia zobowiązany jest posiadać książeczkę zdrowia zwierzęcia wraz aktualnymi szczepieniami oraz poświadczeniem odrobaczania i okazać ją na prośbę personelu hotelu.
5. Zwierzęta powinny być trzymane w pokojach właścicieli. Zakazuje się pozostawiania zwierzęcia w pokoju bez opieki. W wyjątkowych przypadkach należy poinformować o tym fakcie recepcję hotelu.
6. Obowiązuje bezwzględny zakaz wprowadzania zwierząt do strefy Wellness&Spa (basen, fizykoterapia, siłownia), restauracji, baru oraz na teren placu zabaw dla dzieci.
7. Psy muszą być wyprowadzane na smyczy i w kagańcu, pod opieką właściciela bądź osoby upoważnionej.
8. W miejscach ogólnodostępnych na terenie hotelu i parku hotelowego obowiązkowe jest trzymanie zwierzęcia na smyczy bądź w przeznaczonych do transportu zwierząt odpowiednich klatkach, kontenerach, pojemnikach.
9. Właściciele zwierząt zobowiązani są każdorazowo do sprzątania nieczystości pozostawionych przez zwierzęta na terenie oraz w otoczeniu hotelu (woreczki na nieczystości dostępne są w recepcji oraz pojemnikach na terenie hotelowego parku).
10. Zwierzę nie może hałasować oraz zakłócać ciszy i spokoju innym Gościom przebywającym w hotelu. W przypadku powtarzających się skarg ze strony innych Gości bądź personelu, hotel zastrzega sobie prawo do prośby o usunięcie zwierzęcia z hotelu.
11. Za wszystkie zniszczenia i szkody materialne mienia hotelu i przebywających Gości, a także uszkodzenia ciała Gości i pracowników wyrządzone przez zwierzę odpowiada jego właściciel. Wartość szkód będzie wyceniana przez dyrekcję hotelu, a ich kosztami będą obciążeni właściciele zwierząt.
12. Za niepoinformowanie recepcji hotelu o posiadaniu zwierzęcia w pokoju, właściciel zwierzęcia będzie obciążony karą finansową.
13. Pobyt pupila w Hotelu jest dodatkowo płatny.

W przypadku naruszenia niniejszego regulaminu hotel zastrzega sobie prawo do obciążenia rachunku Gościa.



HOTEL WOLIN

HAUSORDNUNG FÜR TIERBESITZER



1. Die Ankunft mit einem Haustier soll bei der Buchung des Hotelzimmers gemeldet werden.
2. Im Hotel sind nur Haustiere (Hunde und Katzen) bis zu einem Gewicht von 35 kg (z. B. Labrador, Boxer, Englische Bulldogge, Golden Retriever) erlaubt.
3. Die Unterkunft der Gäste mit Tieren ist ausschließlich in dafür vorgesehenen Zimmern möglich.
4. Es werden nur gesunde Tiere aufgenommen. Ein Tierbesitzer ist verpflichtet, die Tiergesundheitsbescheinigung des Tieres mit den aktuellen Impfungen und der Bescheinigung über die Entwurmung zu besitzen und auf Verlangen des Hotelpersonals vorzulegen.
5. Die Tiere sollen in den Zimmern des Tierbesitzers gehalten werden. Es ist verboten, ein Haustier unbeaufsichtigt im Zimmer zu lassen. In Ausnahmefällen ist es notwendig, die Hotelrezeption darüber zu informieren.
6. Es ist strengstens verboten, die Tiere in den Wellness&Spa-Bereich (Schwimmbad, Physiotherapie, Fitnessraum) Restaurant, Bar und Kinderspielplatz mitzunehmen.
7. Die Hunde müssen an der Leine und mit Maulkorb unter der Aufsicht des Besitzers oder einer befugten Person geführt werden.
8. In den öffentlichen Bereichen des Hotels und des Hotelparks sind die Tiere an der Leine oder in geeigneten Käfigen, Behältern oder Tanks für den Transport von Tieren zu halten.
9. Die Tierbesitzer sind verpflichtet, den von den Tieren hinterlassenen Abfälle auf dem Gelände des Hotels und in der Umgebung zu beseitigen (Beutel für die Abfälle sind an der Rezeption und in Behältern auf dem Hotelparkplatz zu finden).
10. Das Tier darf keinen Lärm machen und die Ruhe der anderen Hotelgäste nicht stören. Bei wiederholten Beschwerden anderer Gäste oder des Hotelpersonals behält sich das Hotel das Recht vor, ein Tier aus dem Hotel zu entfernen.
11. Ein Tierbesitzer haftet für alle Schäden am Eigentum des Hotels und der Gäste sowie für durch die durch das Tier verursachten Verletzungen von Gästen und Personal. Der Wert des Schadens wird von dem Hotelmanagement geschätzt und den Tierbesitzer in Rechnung gestellt.
12. Falls die Hotelrezeption nicht über die Mitnahme eines Haustieres im Zimmer informiert wird, wird dem Tierbesitzer eine Geldstrafe in Rechnung gestellt.
13. Der Aufenthalt eines Haustieres im Hotel wird zusätzlich berechnet.

Im Falle eines Verstoßes gegen diese Bestimmungen behält sich das Hotel das Recht vor, die zusätzlichen Kosten auf die Rechnung des Hotelgastes zu setzen.



HOTEL WOLIN

INSTRUKCJA PRZECIWPOŻAROWA



Prosimy zapoznać się z niżej podanymi zasadami postępowania w przypadku pożaru, alarmu pożarowego lub ogłoszenia ewakuacji.

1. Po wejściu do pokoju należy zapoznać się z planem ewakuacyjnym umieszczonym na drzwiach wejściowych. Dzięki niemu dowiecie się Państwo, gdzie znajduje się najbliższe wyjście ewakuacyjne, jak rozmieszczone są klatki ewakuacyjne na piętrze, a także gdzie znajdują się hydranty przeciwpożarowe, gaśnice oraz ręczne ostrzegacze pożarowe.
2. Kiedy usłyszycie Państwo alarm pożarowy lub komunikat ewakuacyjny, prosimy natychmiast opuścić pokój, upewniając się, że drzwi do niego zostały zamknięte.
3. Po opuszczeniu pokoju należy udać się do najbliższych, oznakowanych drzwi oraz klatek ewakuacyjnych, a następnie zachowując spokój opuścić budynek hotelu.
4. W przypadku gwałtownego zadymienia drogi ewakuacyjnej, prosimy poruszać się w pozycji pochylonej, starając się trzymać głowę jak najniżej, osłaniając jednocześnie wilgotną chustką usta. Podczas ewakuacji należy przemieszczać się wzdłuż ścian, aby nie stracić orientacji co do kierunku ucieczki.
5. Ewakuując się z budynku nie należy kierować się do wind, gdyż nie są do tego przystosowane.
6. W czasie ewakuacji prosimy nie wracać do pokoju hotelowego po rzeczy osobiste, gdyż toksyczne dymy i gazy mogą zagrozić Państwa życiu i zdrowiu.
7. Należy zachować spokój i postępować zgodnie z komunikatem ewakuacyjnym oraz z poleceniami pracowników hotelu.

Uwaga

Alarm pożarowy, sygnalizowany jest sygnałem dźwiękowym. Alarm ten wywołany jest automatycznie z chwilą wykrycia pożaru przez system sygnalizacji pożarowej. Z chwilą zauważenia pożaru, dymu wydobywającego się z pomieszczenia lub wyczuwalnego zapachu spalenizny, natychmiast (dostępными środkami – osobiście lub telefonicznie pod nr 5 lub 660) należy powiadomić recepcję hotelu, a w razie konieczności inne osoby przebywające w pokojach na Państwa piętrze. Jeżeli jedynym dostępnym środkiem alarmowania o pożarze na piętrze hotelowym jest przycisk ręcznego ostrzegacza pożarowego, nie wahajcie się Państwo go użyć. Jeżeli z uwagi na swoją niesprawność lub stan zdrowia macie Państwo wątpliwości jak zachować się po ogłoszeniu alarmu pożarowego lub komunikatu ewakuacyjnego, prosimy skontaktować się z recepcją.

Życzymy udanego i bezpiecznego pobytu w naszym hotelu.



HOTEL WOLIN

BRANDSCHUTZHINWEISE



Bitte machen Sie sich mit den folgenden Verhaltensregeln für den Fall eines Brandes, eines Feuer - oder eines Evakuierungsalarms vertraut.

1. Wir bitten, sich beim Betreten des Raumes mit dem an der Eingangstür angebrachten Evakuierungsschaum vertraut zu machen. Sie erfahren, wo sich der nächstgelegene Notausgang befindet, wo die Nottreppen im ersten Stock liegen und wo sich die Hydranten, Feuerlöscher und Handfeuermelder befinden.
2. Wenn Sie den Feueralarm oder das Evakuierungsalarm hören, bitte sofort den Raum verlassen und sich vergewissern, dass die Zimmertür geschlossen ist.
3. Nach dem Verlassen des Zimmers begeben Sie sich zu den nächstgelegenen gekennzeichneten Türen und Flucht-treppen und verlassen Sie dann in aller Ruhe das Hotelgebäude.
4. Bei plötzlicher Rauchentwicklung auf dem Fluchtweg bewegen Sie sich in gebückter Haltung und versuchen Sie, den Kopf so tief wie möglich zu halten und den Mund mit einem feuchten Taschentuch zu bedecken. Bewegen Sie sich bei der Evakuierung an den Wänden entlang, damit Sie die Fluchtrichtung nicht aus den Augen verlieren.
5. Bei der Evakuierung des Gebäudes bitte keine Aufzüge benutzen, weil diese nicht für diesen Zweck geeignet sind.
6. Bei der Evakuierung bitte nicht in das Hotelzimmer zurückkehren, um persönliche Gegenstände zu holen, weil giftige Dämpfe und Gase Ihr Leben und Ihre Gesundheit gefährden können.
7. Bleiben Sie ruhig und befolgen Sie die Evakuierungsmeldung und Anweisungen des Hotelpersonals.

Achtung

Ein Feueralarm wird durch ein akustisches Signal signalisiert. Er wird automatisch ausgelöst, wenn ein Brand von einem Feuermeldesystem erkannt wird. Sobald Sie ein Feuer, Rauch aus dem Zimmer oder Brandgeruch bemerken, sollen Sie sofort (mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln, persönlich oder telefonisch unter 5 oder 660) die Hotelrezeption und gegebenenfalls andere Hotelgäste auf Ihrer Etage benachrichtigen. Wenn das einzige verfügbare Feuermeldegerät auf der Etage des Hotels ein Handfeuermelder ist, zögern Sie nicht, diesen zu benutzen. Wenn Sie aufgrund Ihrer Behinderung oder Gesundheitszustands Zweifel daran haben, wie Sie sich nach einem Feueralarm oder einer Evakuierungsmeldung verhalten sollen, bitte sich bitte an die Rezeption wenden.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen und sicheren Aufenthalt in unserem Hotel.

